Porównanie tłumaczeń Izajasza 44:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i wystrzelą pomiędzy\* trawą jak topole nad strumieniami\*\* wód.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) pomiędzy, ּבְבֵין (bewen): wg 1QIsa a : jak drzewo, כבין , rodzaj drzewa (?), בֵין , BHS. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) strumieniami, יִבְלֵי (jiwle): wg 1QIsa a : przepływami, יובלי . [↑](#footnote-ref-3)